

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 73 (1995)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Von Roll Präzisionsstahlbau im Dienste der Telekommunikation

Planung, Konstruktion,  
Fertigung und Montage:  
Massarbeit  
im  
**Antennen-  
bau**

- Fachwerktürme
- Rohrtürme
- Abspannmaste
- Passiv Relais
- Gurtbandgehänge
- Allg. Antennen-  
tragkonstruktionen
- Satellitenantennen

**VonRoll**

Von Roll AG  
Departement Maschinen und Fördertechnik  
CH-3001 Bern  
Telefon 031 308 51 11, Telex 911 880  
Telefax 031 308 52 13

-- RDS --

## RDSOFT De-Sassi

Für eine erfolgreiche Zukunft

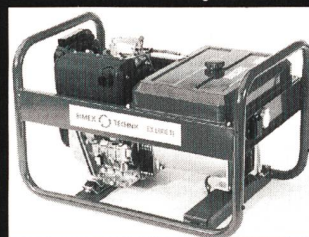
Softwareentwicklung  
Datenübertragung, Netzwerke  
Datenbanken

RDSOFT De-Sassi  
Kohlackerstrasse 11a  
5103 Möriken-Wildeggen

Tel. 064 / 53 40 61

## STROMERZEUGER von 1-10 kVA

mit Benzin- oder Dieselmotor, grosser Brennstofftank, interessante Preise, zuverlässiges Service-  
netz mit Kundendienst in der ganzen Schweiz.

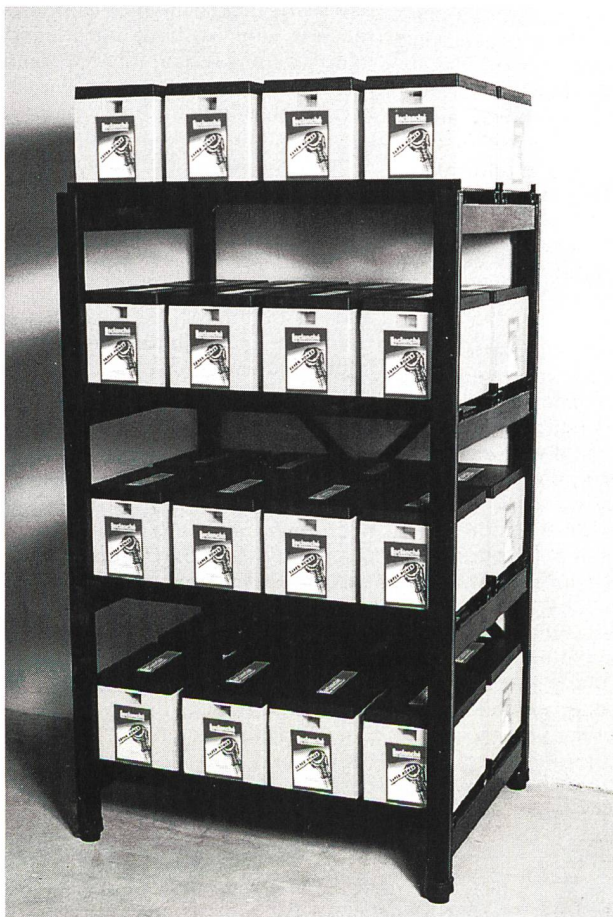


2,2 kVA Benzin	220V	Fr. 995.-
3,2 kVA Benzin	220V	Fr. 2'300.-
4,5 kVA Benzin	380/220V	Fr. 2'650.-
6 kVA Benzin	380/220V	Fr. 3'290.-
10 kVA Benzin*	380/220V	Fr. 6'900.-
2,5 kVA Diesel	220V	Fr. 3'100.-
5 kVA Diesel*	380/220V	Fr. 4'980.-
6 kVA Diesel*	380/220V	Fr. 6'250.-
9 kVA Diesel*	380/220V	Fr. 8'900.-

\*Elektrostart

**BIMEX TECHNIG AG**

BIMEX TECHNIG AG, BIERIGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN, TELEFON 033 36 44 26, FAX 033 36 90 26



## Leclanché

**Stationäre Bleiakkumulatoren: war-  
tungsfrei oder mit Röhrchenplatten  
für Telefonzentralen, Notstromanla-  
gen und industrielle Anwendungen.**

**Accumulateurs stationnaires au  
plomb: sans entretien ou tubulaires  
pour les alimentations des centraux  
téléphoniques, installations sans cou-  
pure et usages industriels.**

LECLANCHE S.A.  
48 av. de Grandson  
1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 272 272 - Fax 024 272 350  
Telex 457 118



# **Raychem** ist weltweit führend für die Herstellung von Schrumpfmuffen für Kupfer- und Glasfaserkabel.

## **Schrumpfmuffen XAGA 500 & 550, faserverstärkt**

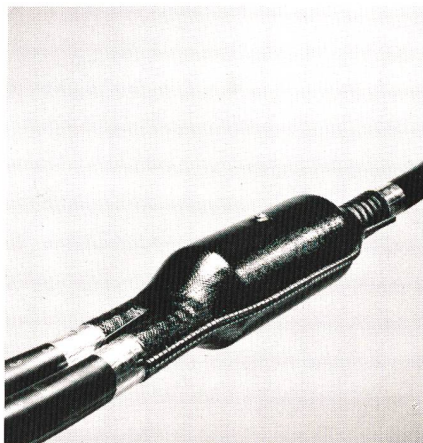
Bei den Schrumpfmuffen XAGA 500 und XAGA 550 handelt es sich um hochwertige, wärmeschrumpfende Verbindungs- und Abzweigmuffen für den Schutz von Telefonkabeln, welche 2 bis 2400 Aderpaare schützen können.



Installation einer XAGA-500-Verbindungs-muffe mit integrierter Feuchtigkeitssperre

XAGA 500 und XAGA 550 basieren auf der RayFort-Technologie — einer neuen Generation wärmeschrumpfender Muffen. Die halogenfreien Schrumpfmanschetten bestehen aus gewobenen Kunststofffasern, die zwischen zwei Polymer-schichten eingebettet sind. Sowohl die Kunststofffasern als auch die beiden Polymer-schichten (PE) sind vernetzt und somit unschmelzbar. Auf der Innenseite dieser «Sandwich-Manschetten» befindet sich eine mit Kleber beschichtete Aluminium-folie, die als Wasserdampf-barriere dient.

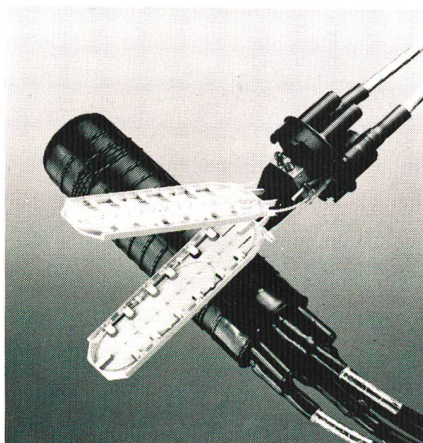
Die als vollständiges Set gelieferte Muffe kann von jeder Person ohne spezielle Werkzeuge sicher und leicht installiert werden.



XAGA-Muffensystem für Fernmeldekabel eignet sich für alle Kabeltypen

## **Glasfasermuffensysteme**

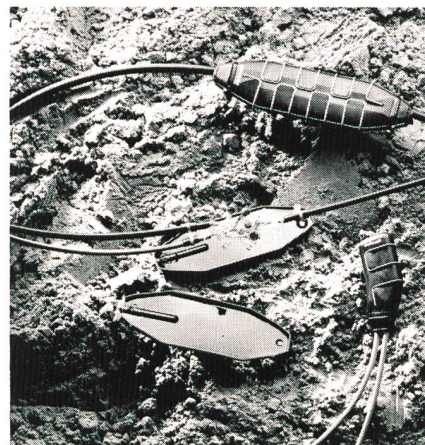
Die immer höheren Ansprüche an Glasfaserkabel haben die Anforderungen an sichere Spleissungen erhöht. Diese Bedürfnisse hat Raychem dazu veranlasst, die FOSC-Muffe herzustellen, welche 2 bis 288 Kabelspleissungen schützen kann. Sie ist ausgerüstet mit sechs Kassetten (auch mit PKI-Spleisskassetten vorhanden) und vorgesehen sowohl für ober- und unterirdischen Einsatz als auch im Kabelschacht.



Kompakte Muffenausführung für Glasfaserkabel FOSC 100 B/H

## **TermSeal**

Raychem Gel-Material kapselt Anschlüsse ein und dichtet sie gegen Feuchtigkeit und Verschmutzung ab. Bei erforderlichem Zugriff an die Anschlüsse kann das Gel sauber abgelöst und mehrmals wiederverwendet werden. Raychem Gele können für die verschiedensten Anschlussarten massgeschneidert werden. Daraus resultiert die Produktgruppe TermSeal.



## **Gelmuffe**

Einfache Schutzmuffe für moderne Telefonkabelspleissungen bis max. 30 Aderpaare.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.



## **Raychem AG**

Abt. Telekommunikation  
Oberneuhofstrasse 8  
Postfach 229  
CH-6341 Baar  
Tel. 042 31 81 31  
Fax 042 31 77 00



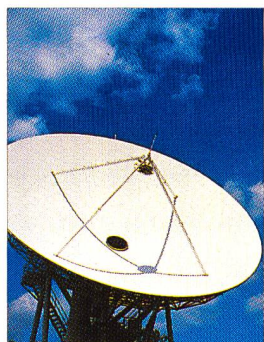
# SIEMENS

## Unsere WAN- Vorstellung.

Beim Informations-Highway geben wir Vollgas, damit Ihr Daten-Verkehr ungebremsst fließen kann. Das neueste Hochleistungs-WAN (Wide Area Network) realisierte Siemens-Albis in der Schweiz als Pilotprojekt für die Telecom PTT. Es

ermöglicht die Breitbandkommunikation auf Basis der ATM-Technologie. Damit können Daten, Bilder, Video und Ton international verschickt und abgerufen werden. Eine Zeitungsseite von 30 Mbyte benötigt dazu weniger als 5 Se-

kunden. Und ein Computertomogramm von 1 Mbyte nur noch 0,07 Sekunden. Verpassen Sie also den Anschluss an den Informations-Highway nicht. Der Wegweiser ist weltweit derselbe: Siemens-Albis AG Zürich (01-495 31 70), Bern, Basel, Renens, Bioggio.



Breitbanddienste und -anwendungen werden für Industrie, Verwaltung und den privaten Bereich weltweit verfügbar.

